

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	12.3.2013	附件一
地區設施管理委員會	14.3.2013	附件二
環境及衛生委員會	19.3.2013	附件三
房屋事務委員會	21.3.2013	附件四
社會服務委員會	26.3.2013	附件五
交通及運輸委員會	28.3.2013	附件六
財務及行政委員會	16.4.2013	附件七
地區工程專責小組	14.3.2013	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	16.4.2013	附件九

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處

2013 年 4 月

文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2013 年 3 月 12 日
第九次會議主要議項所作的報告

康樂及文化事務署就地區免費文娛節目和地區文化藝術活動、公共圖書館舉辦的推廣活動，及康樂體育活動所作的匯報

委員備悉有關文件。

文化、康樂及體育事務委員會 2013/2014 年度預期撥款分配安排建議

2. 委員會通過有關撥款分配安排建議。

觀塘區主要地方團體 2013/2014 年度活動撥款申請

I. 觀塘體育促進會有限公司

3. 委員通過文件的建議及原則性撥款 471,658 元予觀塘體育促進會有限公司，以籌辦 2013/2014 年度的活動。

II. 觀塘游泳會有限公司

4. 委員通過文件的建議及原則性撥款 60,000 元予觀塘游泳會有限公司，以籌辦 2013/2014 年度的活動。

III. 觀塘兒童合唱團

5. 委員通過文件的建議及原則性撥款 236,310 元予觀塘兒童合唱團，以籌辦 2013/2014 年度的活動。

IV. 觀塘區學校聯會

6. 委員通過文件的建議及原則性撥款 396,070 元予觀塘區學校聯會，以籌辦 2013/2014 年度的活動。

V. 觀塘區文娛康樂促進會

7. 委員通過文件的建議及原則性撥款 737,103 元予觀塘區文娛康樂促進會，以籌辦 2013/2014 年度的活動。

文化、康樂及體育事務委員會主席郭必錚

地區設施管理委員會主席
就 2013 年 3 月 14 日
第九次會議主要議項所作的報告

重置駿業街遊樂場現有設施(康寧道公園及牛頭角配水庫)

委員對駿業街遊樂場現有設施重置計劃表示支持，但建議起動九龍東辦事處於設計及設施的位置安排上多與當區區議員交流，以平衡利民及污染的問題。起動九龍東辦事處表示將會於下一階段深化設計時與委員再作探討。

康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報

2. 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)表示新藍田公共圖書館已鐵定於 2013 年 3 月 30 日(星期六)上午九時正式開放，並由 2013 年 3 月 1 日起，每張公共圖書證的可借圖書數量將於由現時的最多 6 本增加至 8 本。

觀塘「圖書館閱讀紛紛 FUN: 無分國籍你我他」計劃

3. 委員會通過觀塘「圖書館閱讀紛紛 FUN: 無分國籍你我他」計劃。

康樂及文化事務署於 2012 年 12 月至 2013 年 1 月份在觀塘區內的設施管理的匯報

4. 委員對觀塘游泳池能提早於 4 月開放表示歡迎，並希望康文署能加強有關宣傳。委員建議康文署於觀塘游泳池加入游泳月票售賣設施，方便泳客購票。

5. 委員對茶果嶺村 3 個休憩處的場地改善建議表示支持。

觀塘區社區中心/會堂改善及維修工程進度報告

6. 民政事務處(下稱“民政處”)表示，於同一時段沒人租用禮堂或投影機沒有被借出時，會堂可安排借出投影機予租用會議室的團體使用。

觀塘區康樂及文化工程進展報告

7. 康文署備悉委員對茜草灣公園發展的意見，並將整體考慮及研究優化的空間，以提供完善的康樂設施給居民。

於牛頭角下邨興建跨區社區文化中心(下稱“文化中心”)進度報告

8. 委員會對牛頭角下邨興建跨區社區文化中心的撥款安排表示非常關注，希望政府能儘快落實撥款並展開有關工程。

觀塘地區小型工程2012/2013新建議項目

9. 委員會通過15項由民政處及2項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。

地區小型工程計劃進度報告

10. 委員關注振華道(樂華社區中心門外)避雨亭已完工但行人路圍欄仍未見清拆的情況，希望民政處於日後可提早安排有關政府部門清拆行人路圍欄以配合新建的避雨亭，減少對居民的影響。

11. 民政處表示翠屏道翠楣樓巴士站旁行人路設置避雨亭的工程項目內容已由原本設置傳統式避雨亭改為設置坐地式避雨亭。

12. 康文署正與建築署研究仿倣私人屋苑於圍網設置倒鈎，防止居民於深夜時份攀越圍網進入油塘道遊樂場。

地區設施管理委員會 2013/14 年度工作大綱建議

13. 委員會通過 2013/14 年度工作大綱建議。

其他事項

14. 康文署介紹香港花卉展覽並報告觀塘區於花卉展覽(西方組)勇奪冠軍。

地區設施管理委員會主席潘進源

環境及衛生委員會
主席就 2013 年 3 月 19 日
第九次會議主要議項所作的報告

觀塘地區小型工程 2012/13 新建議項目

委員通過十一項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及三項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	全觀塘區	行人路欄杆花盆園藝保養(13/14)
民政處	全觀塘區	保養及更換觀塘區議會植物(13/14)
民政處	全觀塘區	觀塘區議會設施及晨運徑清潔(13/14)
民政處	全觀塘區	觀塘區議會設施電費(13/14)
民政處	鯉魚門及茶果嶺	消防設施檢查及更換(13/14)
民政處	全觀塘區	觀塘區渠道清理(13/14)
民政處	全觀塘區	剪草(13/14)
民政處	全觀塘區	觀塘區議會設施小型保養項目(13/14)
民政處	鯉魚門及茶果嶺	更換渠蓋(13/14)
民政處	觀塘上配水庫花園	重設涼亭及休憩設施
民政處	麗晶花園商場巴士站旁	設置座椅
康文署	3 個前民政處場地(茶果嶺村一號休憩處、茶果嶺村二號休憩處及茶果嶺村三號休憩處(即茶果嶺休憩花園))	場地改善及提升無障礙設施工程
康文署	曉明街遊樂場網球場	網球場更換轉場鐘系統
康文署	五個場地的景觀美化工程	安排園景花美化和種植時花及灌木等工程 (包括觀塘道介乎牛頭角道至勵業街中央分隔欄圍、順利邨

主導部門	工程地點	工程項目
		道及新清水灣道交匯處小園地、觀塘繞道一期橋底小園地、康寧道休憩花園和將軍澳道/秀茂坪道交匯處小園地)

環境及衛生委員會 2013/14 年度活動大綱建議

2. 委員通過有關文件。

環境及衛生委員會主席劉定安

房屋事務委員會
主席就 2013 年 3 月 21 日
第九次會議主要議項所作的報告

房屋署公共房屋工程進展報告

有關啓德第一甲區地盤的塵埃控制，房屋署(下稱“房署”)將加強地盤的灑水工作，以減低對鄰近居民的影響。

2. 委員關注安達臣道公共房屋發展計劃的竣工日期，署方表示安達臣道公共房屋發展計劃地盤 C 預計於本年底展開地基工程，而地盤 D 及 E 現正進行上蓋及地基工程，預計於 2015 年第二季起分階段完工。

強制驗樓計劃及強制驗窗計劃的簡介

3. 委員普遍支持強制驗樓計劃及強制驗窗計劃，但就實際執行的技術問題及對法團/業主的支援表示關注。委員認為，大型屋苑難以按法定通知的要求在十二個月內完成整個屋苑的檢驗及訂明修葺工程，而部分舊式大廈的法團運作尚未成熟，進行驗樓時亦會面對一定的困難，期望署方考慮實際情況，改善計劃的細節及程序。

4. 委員認為署方應釐清樓宇公用部分及私人部分的權責，以避免日後業主立案法團與個別分層業主發生爭拗。

5. 主席總結，署方應加強地區宣傳，在區內多舉辦簡介會，並邀請區議員協助，讓關注團體及業主可掌握計劃的詳情。主席並請署方在會後提交各津貼及貸款計劃的詳情。

房屋事務委員會 2013 至 2014 年度活動大綱建議

6. 委員通過有關活動大綱建議。

其他事項

有關於舊型公共房屋安裝露台窗戶露台的事宜

7. 委員對房署不容許新入伙的住戶在部分舊型公共房屋加裝露台窗戶的安排，表示關注。委員指出，住戶如無法在露台加裝窗戶，刮風或下雨時會出現滲水，對住戶帶來不便。委員期望署方研究改善措施，在確保樓宇安全的情況下回應居民的訴求。

房屋事務委員會主席柯創盛

社會服務委員會
主席就 2013 年 3 月 26 日
第九次會議主要議項所作報告

介紹金融糾紛調解中心有限公司

委員獲悉上述服務。委員關注有關調解計劃的成效、收費及程序等事宜，又關注金融糾紛調解中心有限公司(下稱“調解中心”)的定位。

2. 調解中心代表表示調解服務的收費是經公眾諮詢後才釐訂的，截至 2012 年 12 月 31 日，調解中心共完成 10 宗個案的調解程序。調解中心代表又指出監管機構的法定權力只限於審視及制裁有關金融機構的違規行為，但不能強制金融機構對市民作出金錢賠償，是以政府成立了調解中心以填補此漏洞，透過“先調解，後仲裁”的方式，協助市民解決與金融機構之間的金錢爭議。

社會服務委員會 2013/14 年度活動大綱建議

3. 委員通過有關文件。

觀塘區倡廉活動 2013/14 建議大綱

4. 委員通過有關文件。

撥款申請

5. 委員會通過以下撥款申請：

<u>活動項目</u>	<u>撥款(元)</u>
“健康和諧關愛校園”獎勵計劃撥款申請建議	250,000

交通及運輸委員會
主席就 2013 年 3 月 28 日
第九次會議主要議項所作的報告

2013/14 年度觀塘區巴士路線發展計劃

運輸署、環境保護署及巴士公司代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席表示，委員對增加巴士行走區內路線表示歡迎，但不接受以加開各 X 號線為由增加車費，希望維持原有收費。此外，在任何路線實施及巴士服務變更前，亦希望運輸署及巴士公司預早通知相關的區議員，加強與地區聯繫。最後，委員亦會繼續與運輸署及巴士公司代表到區內視察，了解及討論如何改善地區個別巴士路線的服務。

「我們未來的鐵路」第二階段公眾參與活動

2. 路政署代表介紹有關文件，並回應委員的有關查詢及意見。主席請署方於兩個月內，向委員會提交有關於東九龍半山興建鐵路支線的研究報告，並建議署方借鏡中國高速鐵路工程，積極研究解決興建該鐵路支線所遇到的技術困難。主席表示，委員會將去信行政長官，表達委員的有關訴求。

上次會議續議事項-為觀塘區一座行人天橋加建「人人暢道通行」設施

3. 委員通過為該座行人天橋加建「人人暢道通行」設施，以配合法例要求。就工程的詳細設計及安排，主席表示路政署代表可向委員了解有否進一步意見。

安達臣道石礦場未來土地用途規劃研究-交通及運輸建議進度報告

4. 規劃署代表介紹有關文件，並回應委員的有關查詢及意見。主席希望署方盡快為委員安排有關的交通評估簡介會。

交通及運輸委員會 2013/14 年度活動大綱建議

5. 委員通過有關文件。

改善過海隧道交通流量分布的建議措施

6. 運輸及房屋局及運輸署代表介紹有關文件，並回應委員的有關查詢及意見。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

財務及行政委員會
主席就 2013 年 4 月 16 日
第九次會議主要議項所作的報告

轉撥至觀塘區議會 2013/14 年度帳目下的工作計劃

委員通過從 2012/13 年度轉撥至 2013/14 年度有關工作計劃的財務安排。

財務及行政委員會 2013/14 年度預期撥款分配安排建議

2. 委員通過財務及行政委員會 2013/14 年度預期撥款分配安排建議。

其他事項

(A) 觀塘區議會 2013/14 年度工作計劃

3. 委員通過觀塘區議會 2013/14 年度建議工作計劃。

(B) 觀塘區議會 2012 年工作報告

4. 宣傳工作小組已就觀塘區議會 2012 年工作報告的擬稿給予意見。承辦商修改的版本經宣傳工作小組檢視後會付印 15,000 份，其中每位區議員獲分派 250 份。如區議員有額外數量的要求，可向秘書處提出。

(C) 區議員/增選委員的團體服

5. 秘書處已安排承辦商為每位區議員及增選委員提供一套團體運動服套裝，有關式樣由宣傳工作小組揀選。

(D) 觀塘區議會 2013-14 年度的宣傳工作

6. 委員備悉 2013-14 年度觀塘區議會的宣傳工作如下：

- (a) 發信給觀塘區中學校長邀請學生旁聽區議會會議；及
- (b) 區議員(每次 4 位)到觀塘區中小學與同學交流。

7. 委員建議透過「吃喝玩樂在觀塘」網頁發布觀塘地區小型工程完成項目的訊息和照片，令市民更容易得知觀塘地區小型工程的成果。

(E) 區議員的團體參觀

8. 跟據宣傳工作小組的建議，秘書處會安排區議員參觀港燈南丫島發電廠及高鐵工程訪客中心。

財務及行政委員會主席陳華裕

**地區工程專責小組主席
就 2013 年 3 月 14 日
第八次會議主要議項所作的報告**

觀塘地區小型工程 2012/2013 新建議項目

專責小組通過 15 項由觀塘民政事務處及 2 項由康樂及文化事務署主導的地區小型工程新建議項目。

地區工程專責小組 2013/14 年度工作大綱建議

2. 小組通過 2013/14 年度工作大綱建議。

地區工程專責小組主席黎樹濠

觀塘區發展及重建專責小組
主席就 2013 年 4 月 16 日
第八次會議主要議項所作的報告

觀塘市中心項目進度報告

市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報觀塘市中心項目最新進度。第一期收地的清場工作預計於 2013 年中進行。過渡期公共設施預計於今年年底前落成啓用，而為進行渠務工程以接駁過渡期設施，同仁街部分道路預計於五月底需分段實施臨時交通安排，為期約兩個月。

2. 委員關注同仁街的渠務工程對附近交通的影響，期望局方密切留意實際交通情況，以調整施工時間，盡量減低對交通及行人的影響。委員續指，同仁街一帶為區內交通及行人要道，局方在封閉道路及行人過路設施時，應提供清晰交通指示。

3. 委員對重建區的環境衛生及治安問題，表示關注。委員表示，重建區內部分樓宇清拆後，老鼠不時在附近出沒，建議局方加強區內滅蚊滅鼠的措施，並與食物環境衛生署監察情況，以防範鼠患。

4. 就局方稍後將向第五發展區內全部仍未接受收購的物業業主提出更新收購建議，委員希望局方積極與業主商討收購事宜，確保收地及清場工作如期進行。而有關仁信里附近政府土地佔用人的事宜，委員期望市建局審慎考慮仁信里商戶的要求，加快處理有關佔用人的個案，以免延誤重建計劃。

5. 委員備悉進度報告。

觀塘區發展及重建專責小組 2013 至 2014 年度活動大綱建議

6. 委員通過有關活動大綱建議。